



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединённых Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



لجنة المالية

الدورة السبعون بعد المائة

روما، 21-25 مايو/أيار 2018

بدل التمثيل لنواب المدير العام والمديرين العامين المساعدين

يمكن توجيه أي استفسارات عن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Antonio Tavares

المستشار القانوني

الهاتف: +3906 5705 5132



FC170

MW671/A

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة على هذه الصفحة؛
وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.
ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة: www.fao.org

موجز

◀ يُدفع للموظفين من رتبتي نائب المدير العام والمدير العام المساعد بدل تمثيل لتغطية التكاليف المرتبطة بجوانب التمثيل التي ينطوي عليها عملهم. وقد قام مجلس المنظمة في عام 1992 بتعديل مستويات بدلات التمثيل وقرّر أن يتم بشكل تلقائي في المستقبل تعديل منح البدلات، بالاستناد إلى النسبة المئوية لتسوية الراتب الأساسي الصافي. ويقترح وقف العمل بهذه الآلية وإحالة أي تعديلات في المستقبل على مستويات بدلات التمثيل إلى لجنة المالية لاستعراضها وإلى المجلس للموافقة عليها، بين الحين والآخر، حسب الاقتضاء.

التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

◀ إن لجنة المالية مدعوة إلى استعراض هذه الوثيقة وإسداء توجيهاتها إلى المجلس بشأن الآلية المعتمدة لتحديد مستوى بدلات التمثيل المدفوعة للموظفين من رتبتي نائب المدير العام والمدير العام المساعد.

مسودة المشورة

◀ استعرضت لجنة المالية آلية التعديل التلقائي لبدلات التمثيل لنواب المدير العام والمديرين العاملين المساعدين وأوصت المجلس بما يلي:

◀ وقف العمل بالآلية الحالية؛

◀ وإحالة أي تعديلات في المستقبل على مستويات بدلات التمثيل إلى لجنة المالية لاستعراضها وإلى المجلس للموافقة عليها، بين الحين والآخر، حسب الاقتضاء.

- 1- يُدفع للموظفين من رتبتي نائب المدير العام والمدير العام المساعد بدل تمثيل لتغطية التكاليف المرتبطة بجوانب التمثيل التي ينطوي عليها عملهم. ولا يغطي بدل التمثيل كل مصروفات الضيافة المنتظمة ويجوز أيضاً للموظفين الذين يحصلون على بدل تمثيل استرداد مصروفات الضيافة الرسمية الخاصة بالمنظمة، على نحو ما ينص عليه دليل التعليمات الإدارية أو التعليمات الداخلية. ولا يخضع بدل التمثيل لأي تبرير ولا يدخل بطبعية الحال في حساب المعاش التقاعدي.
- 2- ويشكّل بدل التمثيل أحد عناصر شروط الخدمة في الفئات العليا. لكن لجنة الخدمة المدنية الدولية خلصت إلى أن بدل التمثيل لا يقبل المعالجة على أساس النظام الموحد، ويمكن معالجته بطريقة أفضل من جانب الرؤساء التنفيذيين وفقاً لتوجيهات الأجهزة الرئاسية للمنظمات التابعين لها.¹
- 3- وفي ما يتعلق بالمنظمة، جرت العادة على أن تحدّد مستويات بدل التمثيل، بين الحين والآخر، من قبل مجلس المنظمة تماشياً مع الممارسة السائدة في مختلف أنحاء منظومة الأمم المتحدة.
- 4- وقد قام مجلس المنظمة، في دورته الثانية بعد المائة المعقودة في نوفمبر/تشرين الثاني 1992، بعد عملية تصويت، بتعديل مستويات بدلات التمثيل بالنسبة إلى نواب المدير العام والمديرين العامين المساعدين². وقرّر المجلس أيضاً أن يتم بشكل تلقائي في المستقبل تعديل المبالغ المقدمة، بالاستناد إلى النسبة المئوية لتسوية جدول المرتبات الأساسية الصافية³.
- 5- وتبلغ معدلات بدلات التمثيل الحالية لنواب المدير العام والمديرين العامين المساعدين، المنقحة اعتباراً من 1 يناير/كانون الثاني 2018، على التوالي، 24 267 دولاراً أمريكياً و14 982 دولاراً أمريكياً سنوياً. ويدفع بدل التمثيل شهرياً.
- 6- وإن لجنة المالية مدعوة إلى أن تقدّم إلى المجلس اقتراحاً بوقف العمل بآلية التعديل التلقائي لبدلات التمثيل المعتمدة حالياً، بالاستناد إلى النسبة المئوية لتسوية جدول المرتبات الأساسية الصافية. وإن أي تعديلات في المستقبل على مستويات بدلات التمثيل ستحال إلى لجنة المالية لاستعراضها وإلى المجلس للموافقة عليها، بين الحين والآخر، حسب الاقتضاء.

¹ الفقرة 123 من تقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية، الوثيقة A/45/30.

² حُدّدت آنذاك بمبلغ 13 000 دولار أمريكي سنوياً بالنسبة إلى نواب المدير العام و8 000 دولار أمريكي سنوياً بالنسبة إلى المديرين العامين المساعدين.

³ انظر الفقرة 160 من الوثيقة CL 102REP.